

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ



Distr.
GENERAL

CCPR/C/1/Add.20
24 January 1978

RUSSIAN

Original: Arabic

Комитет по правам человека
Третья сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Первоначальные доклады государств-участников, которые
должны быть представлены в 1977 году

Добавление

ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ^{*/}

[19 января 1978 г.]

Ливийская Арабская Джамахирия уже представила ранее доклад по этому вопросу. Настоящий доклад содержит положения, взятые из Конституционной декларации, которая была упразднена после установления народной власти 2 марта 1977 года и заменена священным Кораном, который стал основным действующим законом. Таким образом, положения, упоминаемые в нашем предыдущем докладе в отношении действовавшей ранее конституции, ныне являются недействительными и заменены принципами священного Корана, носящими более общий и всеобъемлющий характер, чем положения Конституционной декларации.

Другие положения и статьи остаются в силе. Мы хотели бы, чтобы настоящий доклад Ливийской Арабской Джамахирии был обсужден с учетом внесенных в него изменений. Тем не менее мы выражаем сожаление по поводу того, что мы смогли, ввиду недостатка времени, представить настоящий доклад только на одном языке.

^{*/} Настоящий доклад представляет собой дополнение к первоначальному докладу Ливийской Арабской Джамахирии от 4 марта 1977 года, выпущенному в документе CCPR/C/1/Add.3 и Corr.1.

Статья 6

Смертный приговор

1. Смертный приговор может быть вынесен в судебном порядке в соответствии со статьей 17 Уголовного кодекса.

ПРЕСТУПЛЕНИЯ, ЗА КОТОРЫЕ ВНОСИТСЯ СМЕРТНЫЙ ПРИГОВОР

1. Преднамеренное убийство (статья 368 Уголовного кодекса).
2. Непреднамеренное убийство, если оно совершено наряду с другим преступлением (статья 273 Уголовного кодекса).
3. Вооруженное выступление против государства (статья 165 Уголовного кодекса).
4. Оказание помощи врагу для проникновения в страну (статья 166 Уголовного кодекса).
5. Вступление в заговор с иностранным государством с целью развязывания войны против государства (статья 166 Уголовного кодекса).
6. Подрывная деятельность в военных учреждениях в военное время (статья 179 Уголовного кодекса).
7. Доставка дефектного оружия или боеприпасов, если это может повлечь за собой смерть какого-либо лица и имеет место в военное время (статья 181 Уголовного кодекса).
8. Использование государственных секретов с целью оказания влияния на ход войны (статья 182-бис Уголовного кодекса).
9. Захват военного командования (статья 199 Уголовного кодекса).
10. Использование войск в нарушение приказов правительства (статья 200 Уголовного кодекса).
11. Вооруженное восстание против государства (статья 201 Уголовного кодекса).
12. Саботаж, грабеж и убийства (статья 202 Уголовного кодекса).
13. Подстрекательство к гражданской войне (статья 203 Уголовного кодекса).

Приговор не приводится в исполнение до тех пор, пока он не станет окончательным после использования процедур апелляции. До его вынесения необходимо получить одобрение Всеобщего народного конгресса (статья 430 Уголовного кодекса).

МОЛОДЫЕ ПРАВОНАРУШИТЕЛИ И БЕРЕМЕННЫЕ ЖЕНЩИНЫ

1. Для правонарушителей моложе 18 лет смертная казнь заменяется по меньшей мере пятью годами заключения в исправительной колонии (статья 81 Уголовного кодекса).
2. Для беременных женщин исполнение смертного приговора откладывается до второго месяца, следующего за родами (статья 436 Уголовного кодекса).

ПРОЦЕДУРА ИСПОЛНЕНИЯ СМЕРТНОГО ПРИГОВОРА

1. Родственникам осужденного лица разрешается иметь с ним последнюю встречу и отправить религиозные ритуалы, соответствующие его вере (статья 432).
2. Смертный приговор должен исполняться в тюрьме или в каком-либо закрытом месте.
3. Смертный приговор исполняется в присутствии представителя Отдела прокуратуры, тюремного надзирателя, врача и адвокатов осужденного (статья 434).
4. Смертный приговор не может приводиться в исполнение во время официальных праздников, установленных религией заключенного (статья 437).
5. Правительство берет на себя расходы по захоронению или передаче тела осужденного лица его родственникам (статья 437 Уголовного кодекса).

Статья 7

Никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению или наказанию

1. Любой государственный служащий, который при исполнении своих служебных обязанностей прибегает в отношении лиц к насилию, унижающему их достоинство, или причиняет им физическую боль, подвергается наказанию (статья 431 Уголовного кодекса).
2. Любой государственный служащий, подвергающий пыткам лиц, подлежит наказанию (статья 435 Уголовного кодекса).
3. В соответствии со статьей 41 Уголовного кодекса, целью наказания является исправление осужденного и воспитание его в моральном и социальном отношении; наказания, предусматривающие лишение свободы, должны применяться с учетом соответствующих соображений гуманности и принципов, связанных с трудом и правильным воспитанием.
4. Согласно статье 42 Уголовного кодекса, применение наказания, ограничивающего свободу, должно осуществляться под надзором судьи и прокуратуры.
5. В статье 27 Уголовного кодекса предусматривается, что судья может применять такое наказание, которое он считает целесообразным в рамках пределов, установленных законом; судья тщательно изучает основание для назначения меры наказания и не может превышать пределы, установленные законом для каждого преступления, а также назначать меры наказания ниже минимума, установленного законом, за исключением случаев, предусмотренных в самом законе.

Статья 8

Рабство

1. Порабощение или помещение в положение, сходное с рабством, другого лица, запрещено законом и подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от 5 до 15 лет (статья 425 Уголовного кодекса).
2. Работоторговля запрещена законом и влечет за собой лишение свободы на срок до 10 лет (статья 426 Уголовного кодекса).

Статья 9

Гарантии, касающиеся ареста и тюремного заключения

1. Преступник подвергается аресту в случае уголовного преступления или тяжкого преступления, если в отношении данного преступления предусматривается наказание в виде тюремного заключения на срок, превышающий 3 месяца, и преступник находится под наблюдением или является бродягой, а также в случае кражи, насилия, сопротивления лицам, обеспечивающим соблюдение закона, или покушения на частную жизнь (статья 24 Уголовно-процессуального кодекса).
2. Заявления арестованного лица должны быть в срочном порядке заслушаны, и лицо освобождается из-под ареста, если оно приводит доказательства в пользу своей невиновности; в противном случае его дело в течение 48 часов должно быть передано в отдел прокуратуры, которая в течение 24 часов должна подвергнуть его допросу; Прокуратура решает либо оставить, либо освободить данное лицо из-под стражи (статья 26 Уголовного кодекса).
3. Никто не может быть арестован за преступления, в которых начало судебного разбирательства зависит от представления жалобы (статья 29 Уголовно-процессуального кодекса).
4. Никто не может быть арестован, если на это нет приказа органа, имеющего на то право по закону (статья 30 Уголовно-процессуального кодекса).
5. Жалобы, касающиеся незаконного заключения в тюрьму, если они представлены заключенным или третьей стороной, должны быть рассмотрены, и заключенный немедленно освобожден (статья 33 Уголовно-процессуального кодекса).
6. Любой государственный служащий, который производит арест, превышая свои полномочия, подлежит тюремному заключению (статья 433 Уголовного кодекса).
7. Наказание в виде тюремного заключения налагается на любого государственного служащего, который позволяет неправомерно заключить кого-либо в тюрьму (статья 434 Уголовного кодекса).

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Предварительное заключение применяется в случае, если имеются достаточные доказательства совершения преступления или судебного-наказуемого проступка, влекущего за собой арест (статья 115 Уголовно-процессуального кодекса).

2. Судья, проводящий следствие, может принять решение о 15-дневном предварительном заключении, общая продолжительность которого может быть продлена, но не должна превышать 45 дней (статья 122).
3. Если проводящий следствие судья считает необходимым продлить предварительное заключение на срок, превышающий этот максимальный период, то по истечении вышеуказанного периода материалы дела должны быть переданы в суд первой инстанции, состоящий из трех судей (статья 123 Уголовно-процессуального кодекса).
4. Отдел прокуратуры не имеет права отдавать приказ о задержании на срок более трех дней (статья 175 Уголовно-процессуального кодекса).
5. Отдел прокуратуры не может отдать приказ о превышении этого периода без передачи материалов дела в предварительный суд.
6. Для продления этого срока на период, превышающий 45 дней, материалы дела должны быть переданы в суд первой инстанции.
7. Обвиняемый безотлагательно предстает перед судом.

Статья 10

Гуманное обращение с заключенными

1. Лицо может содержаться под стражей только в специально предназначенных для этого тюрьмах (статья 31 Уголовного кодекса).
2. Заключенные распределяются по категориям согласно их положению (статья 14 Уголовного кодекса).
3. Заключенные-женщины изолируются от заключенных-мужчин (статья 16 Тюремного кодекса).
4. Лицо, отбывающее небольшой срок наказания, может пользоваться преимуществами, предоставляемыми лицам, находящимся в предварительном заключении (статья 21 Тюремного кодекса).
5. Содержащиеся в заключении беременные женщины пользуются специальным режимом (статья 23 Тюремного кодекса).
6. Труд заключенных регулируется законом (статьи 25-32 Тюремного кодекса).
7. Просвещение, обучение и воспитание заключенных регулируются законом (статьи 33-39 Тюремного кодекса).
8. Оказание медицинской помощи заключенным регулируется законом (статьи 40-44 Тюремного кодекса).
9. Заключенные имеют право принимать посетителей и иметь переписку (статьи 40-50 Тюремного кодекса).

10. Дисциплинарные меры к заключенным регулируются законом (статьи 51-54).
11. За заключенными признается право подавать жалобы.

ЛИЦА, НАХОДЯЩИЕСЯ В ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ ЗАКЛЮЧЕНИИ

1. Лица, находящиеся в предварительном заключении, должны быть отделены от других заключенных (статья 14 Тюремного кодекса).
2. Эти лица размещаются в специальных местах и меблированных комнатах и им разрешается иметь в этих комнатах необходимую утварь (статья 17 Тюремного кодекса).
3. Лицам, находящимся в предварительном заключении, разрешается носить собственную одежду и использовать свои собственные продукты питания (статья 18 Тюремного кодекса).
4. Эти лица имеют право на то, чтобы им приносили книги, газеты и журналы (статья 19 Тюремного кодекса).
5. Лица, находящиеся в предварительном заключении, имеют право встречаться с адвокатом (статья 20 Тюремного кодекса).

ИЗОЛЯЦИЯ МОЛОДЫХ ПРАВОНАРУШИТЕЛЕЙ ОТ ДРУГИХ ЗАКЛЮЧЕННЫХ

1. В статье 1 Тюремного кодекса предусмотрены специальные тюрьмы для молодых правонарушителей.
2. В статье 16 Тюремного кодекса предусматривается, что молодые правонарушители моложе 20 лет должны быть отделены от правонарушителей старше 20 лет.
3. В статье 316 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается создание судов для молодых правонарушителей.
4. В статье 317 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что в случае уголовного преступления эти мероприятия проводятся непосредственно перед судом по делам молодых правонарушителей.
5. В статье 327 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что апелляция должна быть рассмотрена в срочном порядке.

Статья 11

Никто не может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство

В настоящем законодательстве тюремное заключение предусматривается только в отношении уголовных преступлений, судебна-наказуемых проступков и других правонарушений; в нем не предусматривается какого-либо наказания за невыполнение договорных обязательств.

Статья 12

А. Свобода передвижения по стране и выбора места жительства

Свобода предоставляется всем лицам, за исключением тех лиц, чья свобода передвижения или проживания в определенном месте ограничена в соответствии с мерами предосторожности, вызванными соображениями безопасности (статьи 152, 153, 153-бис и 156).

В. Право покидать страну

1. Любой ливиец - по рождению или после натурализации - может согласно статье 3 Закона о национальности и паспортах получить паспорт, который дает ему право покинуть страну.
2. Владелец паспорта имеет право возвратиться в страну без получения на это специальной визы (статья 7 Закона о паспортах).

Статья 13

Высылка иностранцев

1. В статье 158 Уголовного кодекса предусматривается, что иностранец подлежит высылке в случае, если в отношении него вынесено решение о тюремном заключении на срок не менее 10 лет, или в других случаях, предусмотренных законом.
2. Процедура выдачи преступников регулируется в статье 493.

Статья 14

Обращение в суды

1. В Священном Коране, который является основным законом при рассмотрении споров, говорится: "При решении спора между людьми решайте его на основе справедливости".
2. Судебные процессы происходят при открытых дверях, за исключением тех случаев, когда соображения морали и поддержание общественного порядка требуют иного решения (статья 241).
3. Судебные процессы над молодыми правонарушителями должны происходить в камере мирового судьи (статья 323 Уголовно-процессуального кодекса).
4. В статье 244 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что обвинение должно быть зачитано обвиняемому.
5. В статье 106 Уголовно-процессуального кодекса обвиняемому предоставляется право иметь адвоката.

6. В статье 162 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается в случаях, связанных с уголовными преступлениями, обязанность государства назначить обвиняемому адвоката, если последний ему не был назначен.
7. В статье 321 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что для защиты молодого правонарушителя ему должен быть назначен адвокат.
8. В статье 321 Уголовно-процессуального кодекса предусматривается право обвиняемого представить список его свидетелей.
9. В статье 210 предусматривается, что обвиняемый должен присутствовать лично на судебном разбирательстве.
10. В статье 243 предусматривается, что обвиняемый удаляется из зала суда лишь только тогда, когда это вызывает беспорядки.
11. В статье 245 предусматривается, что обвиняемый имеет право допрашивать свидетелей обвинения.
12. В статье 245 предусматривается, что обвиняемый имеет право допрашивать свидетелей защиты.
13. В статье 247 предусматривается, что обвиняемый может быть подвергнут допросу только в том случае, если он дал на это согласие.
14. В статье 248 предусматривается, что обвиняемый имеет право на выступление в заключение судебного расследования.
15. В статье 361 предусматривается, что обвиняемый имеет право оспаривать судебное решение, вынесенное в его отсутствие.
16. В статье 365 предусматривается, что обвиняемый имеет право на подачу апелляции.
17. В статье 381 предусматривается, что обвиняемый имеет право подавать кассационную жалобу.
18. В статье 402 предусматривается, что обвиняемый имеет право требовать пересмотра своего дела в случае появления новых фактов.
19. В статье 240 предусматривается, что обвиняемый имеет право возбудить иск против истца в деле, касающемся гражданских прав, для получения компенсации.
20. Статья 221 предоставляет обвиняемому право отвечать судье на возражения по иску.

21. Согласно разделу 2 главы 3 Гражданско-процессуального кодекса обвиняемый имеет право высказывать судье свои возражения.
22. Согласно статье 416 Уголовно-процессуального кодекса дело по уголовному преступлению не может вновь разбираться, если уже вынесено окончательное решение.

Что касается дел, к которым причастны иностранцы, то государство обеспечивает письменный перевод документов или синхронный перевод.

Статья 15

Ретроактивность законов

1. В статье 2 Уголовного кодекса предусматривается, что преступления влекут за собой наказания, предусмотренные законами, действующими во время совершения этих правонарушений.
2. В этой статье предусматривается также, что если вступает в силу более мягкий закон, то он применяется в отношении правонарушителя.
3. В статье 2 предусматривается также, что если совершенное действие согласно закону более не наказуемо, то наказание должно быть отменено.

Статья 16

Право человека на признание его правосубъектности

1. Все действующие законы применимы ко всем лицам без дискриминации.
2. В уголовном кодексе определяется ответственность за уголовные преступления в зависимости от возраста и состояния психики.
3. В Гражданском кодексе законное право быть избранным определяется на той же основе.

Статья 17

Невмешательство в личную жизнь человека и защита его чести и репутации

1. Государственные служащие могут проникать в жилые дома только в случаях, предусмотренных законом (статья 34 Уголовно-процессуального кодекса).
2. В статье 432 предусматривается, что любой государственный служащий, который обыскивает другое лицо, превышает таким образом свои полномочия и подлежит тюремному заключению.
3. В статье 437 Уголовного кодекса предусматривается наказание государственного служащего, нарушающего неприкосновенность жилища.

4. В статье 436 предусматривается наказание любого лица, проникающего в жилище другого лица.
5. Согласно статье 244, наказание налагается на любого служащего почты, телефона и телеграфа, который вскрывает, задерживает, прочитывает какое-либо послание или информирует других о его содержании.
6. В статье 438 предусматривается наказание за нанесения оскорбления другим лицам.
7. В статье 434 предусматривается наказание за клевету на других лиц.

Статья 18

Свобода религии

1. В Священном Коране говорится, что "в религии не может быть принуждения".
2. В статье 289 Уголовного кодекса предусматривается наказание для тех, кто мешает публичному отправлению религиозных обрядов или проведению религиозного празднования или угрожает прекратить отправление таких обрядов или проведение такого празднования с помощью насилия.
3. В статье 290 предусматривается наказание в отношении лица, которое публично выступает с нападками на религию, сознательно искажая содержание какой-либо книги, являющейся священной для этой религии, или осмеяния и издевательства над ритуалами какой-либо религии.

Статья 19

A. Свобода мысли

1. Что касается свободы мысли, то ни один из законов Ливии не обязывает придерживаться того или иного мнения.
2. В статье 217 Уголовного кодекса предусматривается наказание за нарушение политических прав.

B. Свободное выражение мысли и убеждений

Эта свобода гарантируется, за исключением случаев:

1. Побуждения к совершению преступления (статья 317 Уголовного кодекса).
2. Провоцирования религиозной ненависти (статья 318 Уголовного кодекса).
3. Побуждения к неповиновению закону (статья 318 Уголовного кодекса).
4. Оскорбления (статья 438 Уголовного кодекса).
5. Дефамации (статья 439 Уголовного кодекса).

6. Причинения ущерба лицам или их морали (статьи 471 и 472 Уголовного кодекса).
7. Демонстрации материалов неприличного содержания (статья 500 Уголовного кодекса).
8. Неприличного поведения и непристойных речей (статья 501 Уголовного кодекса).

Статья 20

Запрещение пропаганды войны и призывов к национальной,
расовой или религиозной ненависти

1. В статье 302 Уголовного кодекса предусматривается наказание за подстрекательство к гражданской войне.
2. В статье 206 предусматривается наказание за действия, имеющие целью захват власти каким-либо социальным классом или ликвидацию того или иного класса.

Статья 21

Право собраний

Право собраний гарантируется в Ливии, за исключением тех случаев, когда осуществление этого права сопровождается такими наказуемыми по закону правонарушениями, как:

1. подстрекательство к гражданской войне или восстанию (статья 470 Уголовно-процессуального кодекса);
2. Угроза правосудию, безопасности, общественному порядку и здоровью населения (статья 467).

Статья 22

Свобода ассоциаций

Трудящиеся имеют право создавать профсоюзы, служащие их интересам и защищающие их права (статья 1 закона № 107/75 о профсоюзах).

Статья 23

Семейная жизнь

1. Государство поощряет заключение браков и выплачивает специальные пособия лицам, вступившим в брак.
2. По законам ислама брак является договором, который требует согласия обеих сторон, причем ни мужчина, ни женщина не должны подвергаться никакому принуждению.
3. Закон наказывает тех лиц, которые уклоняются от своих семейных обязанностей (статья 396 Уголовного кодекса).

4. Злоупотребление методами воспитания наказывается законом (статья 397 Уголовного кодекса).
5. Лица, плохо обращающиеся с членами своей семьи и, в частности, со своими детьми, наказываются законом (статья 398 Уголовного кодекса).
6. Лица, которые не выплачивают алиментов, назначенных в судебном порядке, наказуются законом (статья 398-бис "а").
7. Отказ доверить ребенка лицу, которому поручен присмотр за ним, наказывается по закону (статья 398-бис "б").
8. Супружеская неверность наказуема по закону.

РАСТОРЖЕНИЕ БРАКА

Законами ислама регламентируется расторжение брака и гарантируются права обеих сторон.

Статья 24

Защита детей

1. Государство обеспечивает детям необходимую защиту и благосостояние.
2. Законом предусматривается наказание родителей, покинувших или убивших новорожденных детей (статьи 373 и 389).
3. Родители, покинувшие несовершеннолетних детей, наказываются по закону (статья 387).
4. Посягательство на невинность несовершеннолетних наказуется законом (статья 463).
5. Похищение несовершеннолетних с целью посягательства на их невинность наказуется законом (статья 413).
6. Побуждение или принуждение несовершеннолетних к проституции наказуется законом (статья 415).
7. Похищение несовершеннолетних наказуется законом (статья 406).
8. Подделка записей о регистрации новорожденных наказуется законом (статья 404).

НАЦИОНАЛЬНОСТЬ

Условия получения ливийской национальности предписываются законом о национальности.

Статья 25

Участие в общественной жизни

Всем гражданам Ливии через посредство народных органов гарантируется право принимать участие в общественной жизни.

Статья 26

Все лица равны перед законом и ни один человек или группа людей не подвергаются дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии и убеждений.

Общество основывается на учении Корана, который провозглашает следующее: "О люди! Мы вас создали мужчиной и женщиной. Мы вас сделали народами и племенами для того, чтобы вы знали друг друга". Пророк сказал: "Люди равны, как зубья гребня, и Бог не предпочитает белого черному, красного желтому, араба не арабу, а учитывает лишь их набожность, поскольку все являются потомками Адама, а Адам вышел из праха".

Законодательством предусматривается наказание за оскорбление других религий и лишение других лиц возможности осуществления их политических прав.

Статья 27

Права этнических меньшинств

Ливийское общество является единым по своему характеру, и в нем не существует расовых меньшинств.